

Crna Gora
MINISTARSTVO LJUDSKIH I MANJINSKIH PRAVA
Podgorica

9.02.26

Org. jed.	Red. broj	Prilog	Vrijednost
UPI-11-037	26-7/1		



NVO MANS

Broj: 157683

Podgorica, 09.02.2026.

Ministarstvo za ljudska i manjinska prava [e]

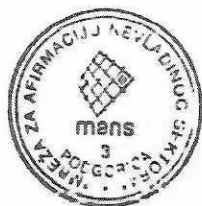
Predmet: Zahtjev za slobodan pristup informacijama

Poštovani,

Molimo Vas da nam na osnovu Zakona o slobodnom pristupu informacijama dostavite KOPIJU svih zahtjeva, dopisa, naloga ili preporuka upućenih opštini Plav u vezi sa sprovođenjem propisa koji se odnosi na postavljanje putokaza i/ili prikaznih tabli i na albanskom jeziku shodno inicijativi mještana naselja Hot, odnosno Kaltrine Hot, kao i kopije svih odluka, rješenja, zapisnika ili drugih akata kojima su preduzete konkretne mjere i radnje po ovom osnovu ujedno ispraćeno postupanje Opštine Plav u odnosu na navedeno.

Rješenje donešeno po ovom zahtjevu i KOPIJE traženih informacija možete dostaviti na adresu Dalmatinska ulica broj 188, 81000 Podgorica ili ih poslati na e-mail adresu spi@mans.co.me.

U slučaju da tražene informacije već posjedujete u elektronskoj formi, te da ne postoje dodatni troškovi njihovog skeniranja, možete ih dostaviti na e-mail adresu spi@mans.co.me.



Podnosilac zahtjeva:

Dejan Milovac

Zamjenik izvršnog direktora
NVO MANS

Dejan Milovac

Ove informacije mogu biti tražene u okviru redovnih aktivnosti MANS-a ili po zahtjevu građana, novinara ili nevladinih organizacija kojima pružamo pomoć da dođu do podataka putem mobilne aplikacije „Pitajte institucije“.



Broj: UPI-11-037/26-7/2

Podgorica, 10. februar 2026. godine

Na osnovu člana 30 Zakona o slobodnom pristupu informacijama (»Sl. list CG«, br. 44/12, 30/17 i 66/25), i člana 18 i 46 Zakona u upravnom postupku (»Sl. list CG«, br. 56/2014, 20/2015, 40/2016 i 37/2017), Ministarstvo ljudskih i manjinskih prava postupajući po zahtjevu »Mreže za afirmaciju nevladinog sektora - MANS« iz Podgorice, zaveden pod brojem UPI-11-037/26-7/1 od 09. februara 2026. godine, radi pristupa informaciji, d o n o s i

R J E Š E N J E

I **Usvaja se** zahtjev »Mreže za afirmaciju nevladinog sektora - MANS« iz Podgorice, zaveden pod brojem UPI-11-037/26-7/1 od 09. februara 2026. godine, te se dozvoljava pristup sljedećim informacijama:

- kopiju svih zahtjeva, dopisa, naloga ili preporuka upućenih opštini Plav u vezi sa sprovođenjem propisa koji se odnosi na postavljanje putokaza i/ili prikaznih tabli i na albanskom jeziku shodno inicijativi mjestana naselja Hot, odnosno Kaltrine Hot, kao i kopije svih odluka, rješenja, zapisnika ili drugih akata kojima su preduzete konkretne mjere i radnje po ovom osnovu ujedno ispraćeno postupanje Opštine Plav u odnosu na navedeno.

II Pristup informaciji iz stava I ovog rješenja ostvariće se dostavljanjem kopije informacija elektronskim putem, u mašinski čitljivom formatu, na e-mail adresu: spi@mans.co.me.

III Troškova postupaka nije bilo.

IV Žalba protiv ovog rješenja ne odlaže njegovo izvršenje.

O b r a z l o ž e n j e

»Mreža za afirmaciju nevladinog sektora - MANS« iz Podgorice, podnijela je dana 09. februara 2026. godine Ministarstvu ljudskih i manjinskih prava zahtjev za slobodan pristup informacijama, broj UPI-11-037/26-7/1, kojim je tražila da joj se omogući pristup sljedećim informacijama: kopiju svih zahtjeva, dopisa, naloga ili preporuka upućenih opštini Plav u vezi sa sprovođenjem propisa koji se odnosi na postavljanje putokaza i/ili prikaznih tabli i na albanskom jeziku shodno inicijativi mjestana naselja Hot, odnosno Kaltrine Hot, kao i kopije svih odluka, rješenja, zapisnika ili drugih akata kojima su preduzete konkretne mjere i radnje po ovom osnovu ujedno ispraćeno postupanje Opštine Plav u odnosu na navedeno;

na način što će joj se kopije traženih informacija dostaviti elektronskim putem, u mašinski čitljivom formatu, na e-mail adresu: spi@mans.co.me.

Uvidom u traženu dokumentaciju, bliže opisanu u stavu I dispozitiva ovog rješenja, utvrđeno je da Ministarstvo ljudskih i manjinskih prava posjeduje tražene informacije, te da se u istim ne nalaze podaci čijim bi se objelodanjivanjem ugrozio neki od interesa iz člana 14 Zakona o slobodnom pristupu informacijama, pa nalazi da zahtjev treba usvojiti kao osnovan, u skladu sa članom 13 i 21 stav 1 tačka 3 Zakona o slobodnom pristupu informacijama.

Odredbom člana 30 Zakona o slobodnom pristupu informacijama propisano je da o zahtjevu za pristup informaciji ili ponovnu upotrebu informacija, osim u slučaju iz člana 22 ovog zakona, organ vlasti odlučuje rješenjem, kojim dozvoljava pristup traženoj informaciji, odnosno ponovnu upotrebu informacija ili njenom dijelu ili zahtjev odbija. Dalje, stavom 5 istog člana Zakona, propisano je da rješenje kojim se odbija zahtjev za pristup informaciji, odnosno ponovnu upotrebu informacija sadrži detaljno obrazloženje razloga zbog kojih se ne dozvoljava pristup traženoj informaciji, odnosno ponovna upotreba informacija.

Žalba ne odlaže izvršenje rješenja, shodno članu 36 Zakona o slobodnom pristupu informacijama.

Polazeći od naprijed navedenog, odlučeno je kao u dispozitivu rješenja.

UPUTSTVO O PRAVNOJ ZAŠTITI: Protiv ovog rješenja može se izjaviti žalba Agenciji za zaštitu ličnih podataka i slobodan pristup informacijama u roku od 15 dana od prijema rješenja, neposredno ili preko ovog Ministarstva.

**Lice zaduženo za rješavanje po zahtjevu
za slobodan pristup informacijama**

mr Ramiz Šahman



Dostavljeno:

- Podnosiocu zahtjeva
- u spise predmeta
- a/a



Crna Gora
Ministarstvo ljudskih i manjinskih prava

Adresa: Bulevar Svetog Petra Cetinjskog 130,
81000 Podgorica, Crna Gora
tel: +382 20 234 197
www.gov.me/mmp

Br: UPI-11-037/26-7/3

Podgorica, 09. april 2026. godine

Za: Mreža za afirmaciju nevladinog sektora - MANS

G. Dejan Milovac, zamjenik izvršnog direktora

Adresa: Dalmatinska br. 188

Podgorica

Veza: Vaš zahtjev broj 157683 od 09.02.2026. godine

Predmet: Dostava Rješenja

Uvaženi gospodine Milovac,

U vezi Vašeg zahtjeva za slobodan pristup informacijama, broj i datum gornji, koji je zaveden kod ovog ministarstva dana 09. februara 2026. godine (zaveden pod brojem UPI-01-037/26-7/1), u prilogu Vam dostavljamo rješenje Ministarstva ljudskih i manjinskih prava, broj UPI-01-037/26-7/2 od 10. februara 2026. godine.

S poštovanjem,

MINISTAR

Fatmir Gjeke



Prilog:

- kao u tekstu

Kontakt osoba:

Ramiz Šahman

Načelnik službe za opšte poslove

e-mail: ramiz.sahman@mmp.gov.me

Tel. mob.: 069308624

R.Šahman



Crna Gora
Ministarstvo javne uprave

Adresa: Rimski trg br 45
81000 Podgorica, Crna Gora
tel: +382 482 131
fax: +382 241 790
www.mju.gov.me

Br: 01-004/25-4128/3

Za: Ministarstvo ljudskih i manjinskih prava
g-din Fatmir Gjeka, ministar

Predmet: Obavještenje

Crna Gora 21. oktobar 2025.
MINISTARSTVO LJUDSKIH I MANJINSKIH PRAVA
Podgorica

Primljeno:	28.10.25			
Org. jed.	Redni broj	Prilog	Vrijednost	
06-004	25-320	8		

Poštovani,

Aktom br. 06-004/25-320/7 od 9.10.2025. godine ovom organu dostavili ste Izvještaj o rezultatima nadzora u Opštini Plav nad primjenom odredbe člana 11 stav 4 Zakona o manjinskim pravima i slobodama, koji je sproveo Ministarstvo ljudskih i manjinskih prava, radi preduzimanja mjera i radnji iz nadležnosti Ministarstva javne uprave.

U Izvještaju se u bitnom navodi da se Ministarstvo ljudskih i manjinskih prava u dva navrata obraćalo Opštini Plav zahtjevom za dostavljanje informacije o sprovođenju preduzetih aktivnosti u vezi sa primjenom člana 11 stav 4 Zakona o manjinskim pravima i slobodama, ali da Opština Plav nije odgovorila na predmetne zahtjeve.

S tim u vezi, obavještavamo Vas je Predsjednik Opštine Plav dostavio dopis, broj 031-1167 od 20.10.2025. godine u vezi sa predmetom Vašeg nadzora, koji Vam dostavljamo u prilogu ovog akta. Iz istog prolazi da u ovoj godini nijesu planirana finansijska sredstva za vršenje Zakonom utvrđenih obaveza jedinice lokalne samouprave.

Imajući u vidu navedeno, potrebno je sprovesti u cjelosti postupak upravnog nadzora, odnosno sačiniti nalaz upravnog nadzora kojim će se: jasno utvrditi činjenično stanje, dati preporuke Opštini Plav za preduzimanje mjera radi obezbjeđivanja izvršavanja zakonskih obaveza, odrediti rok u kojem je Opština Plav dužna da postupi po preporukama i utvrditi obaveza Opštini Plav da povratno informiše Ministarstvo ljudskih i manjinskih prava o preduzetim mjerama.

Ovim putem ukazujemo na relevantne odredbe Zakona o lokalnoj samoupravi, i to:

Članom 63 propisano je sljedeće:

Vlada može razriješiti predsjednika opštine ako predsjednik opštine, u vremenu dužem od šest mjeseci, ne vrši poslove iz svoje nadležnosti.

Smatra se da predsjednik opštine ne vrši poslove iz svoje nadležnosti ako ne obezbijedi izvršavanje zakona, drugih propisa i opštih akata i sprovođenje strateškog plana razvoja opštine i drugih razvojnih planova i programa, kao i strateških dokumenata od državnog značaja, čime se onemogućava ostvarivanje prava i obaveza građana.

U slučaju iz stava 1 ovog člana Vlada će upozoriti predsjednika opštine da u određenom roku preduzme mjere za vršenje poslova iz svoje nadležnosti i o tome obavijestiti skupštinu. Ako i nakon upozorenja predsjednik opštine ne obezbijedi vršenje poslova iz svoje nadležnosti organ državne uprave nadležan za poslove lokalne samouprave (u daljem tekstu: Ministarstvo) zatražiće pisano izjašnjenje od predsjednika opštine.

Predsjednik opštine je dužan da se izjasni u roku od osam dana od dana dostavljanja zahtjeva za izjašnjenje. Ministarstvo dostavlja Vladi obrazloženi predlog za razrješenje predsjednika opštine.

Uz predlog iz stava 6 ovog člana, Ministarstvo dostavlja i izjašnjenje predsjednika opštine.

O predlogu za razrješenje predsjednika opštine, Vlada odlučuje u roku od 15 dana. Protiv odluke Vlade o razrješenju predsjednika opštine, predsjednik opštine može podnijeti tužbu Upravnom sudu Crne Gore.

Postupak po tužbi je hitan.

Odredbom člana 185 propisano je da kad skupština opštine duže od šest mjeseci ne održava sjednice, ne izvršava odluke nadležnih sudova ili ne izvršava zakonom utvrđene obaveze čime se onemogućava ostvarivanje prava građana ili nanosi znatna materijalna šteta, Vlada će upozoriti skupštinu, da u određenom roku, obezbijedi ostvarivanje svojih funkcija, odnosno izvrši zakonom utvrđene obaveze, te da ako skupština, u roku iz stava 1 ovog člana, ne uspostavi obavljanje svojih funkcija, odnosno ne izvrši zakonom utvrđene obaveze, Vlada će, na predlog Ministarstva, raspustiti skupštinu, kao i da u slučaju raspuštanja skupštine, funkciju skupštine do konstituisanja nove skupštine vrši odbor povjerenika, koji imenuje Vlada.

Odredbom člana 182 propisano je da su organi lokalne samouprave dužni da na zahtjev državnih organa, dostavljaju podatke i obavještenja od značaja za ostvarivanje funkcije tih organa, te da organi državne uprave obavještavaju organe lokalne samouprave o mjerama koje preduzimaju ili planiraju da preduzmu radi zaštite zakonitosti, kao i o mjerama za otklanjanje nepravilnosti i ostvarivanju prava građana na lokalnu samoupravu.

Ukoliko se ukaže potreba, Ministarstvo ljudskih i manjinskih prava može obavijestiti Opštinu Plav o mjerama koje preduzima ili planira da preduzme, uključujući vrijeme i mjesto sprovođenja upravnog nadzora od strane ovlašćenih službenika Ministarstva na licu mjesta, u prostorijama Opštine Plav. Postupak upravnog nadzora treba rezultirati donošenjem nalaza, u kojem će biti sadržane preporuke za izvršavanje Zakonom utvrđenih obaveza u određenom roku.

Dakle, ovim putem ukazujemo da vođenje postupka nadzora i sadržina nalaza nadzora predstavljaju suštinski osnov za predlaganje mjera iz člana 63, odnosno člana 185 Zakona o lokalnoj samoupravi.

U odnosu na izloženo, Ministarstvo javne uprave Vam stoji na raspolaganju u smislu saradnje i eventualnih konsultacija.

S poštovanjem,


MINISTAR
mr Marash Dukaj

Prilog:

- Akt Predsjednika opštine Plav

Dostavljeno:

- Naslovu
- a/a

Kontakt: Zlatko Gligorović samostalni savjetnik I

Tel: 068 822 956, e-mail: zlatko.gligorovic@mju.gov.me



CRNA GORA
OPŠTINA PLAV
Kabinet Predsjednika
Broj 031 - 1167
Datum: 20.10.2025.godine

MINISTARSTVO JAVNE UPRAVE
- gospodin Marash Dukaj, ministar -

Poštovani,

U skladu sa dopisima koji su nam upućeni od strane Vašeg organa, a koji se odnose na pitanje zbog čega naziv Opštine Plav nije ispisan i na jeziku manjinskih naroda, kao i zbog čega imena ulica nijesu ispisana na jeziku manjinskih naroda, obavještavamo Vas o sljedećem:

Istine radi, ističemo da su oznake svih organa Opštine Plav — uključujući sekretarijate, službe, direkcije i druge organizacione jedinice — ispisane dvojezično, na službenom jeziku i na albanskom jeziku.

Posljednje table sa nazivima ulica postavljene su shodno Odluci o privremenom određivanju naziva naselja, ulica i trgova na području Opštine Plav iz 2020. godine.

S obzirom na veliki broj naselja i ulica na teritoriji Opštine Plav, sredstva potrebna za izradu i postavljanje novih dvojezičnih tabli nijesu budžetirana Odlukom o budžetu Opštine Plav za 2025. godinu, te u ovom trenutku ne postoji mogućnost finansiranja ovog projekta.

Opština Plav će navedeno uzeti u razmatranje i, shodno mogućnostima i prioritetima Skupštine opštine Plav, planirati potrebna sredstva prilikom izrade Budžeta za 2026. godinu, kako bi se postupilo u skladu sa Zakonom o manjinskim pravima i slobodama.

Za sve dodatne informacije stojimo Vam na raspolaganju.
S poštovanjem,



PREDSEDNIK
Nihad CANOVIĆ



Crna Gora
Ministarstvo ljudskih i
manjinskih prava

Adresa: Bulevar Svetog Petra Cetinjskog 130,
81000 Podgorica, a Gora
tel: +382 20 234 193
www.gov.me/mmp

Broj: 06-004/25-320/Ž

Podgorica 9.10.2025.godine

Za: MINISTARSTVO JAVNE UPRAVE
mr Marash Dukaj, ministar

Veza: Vaš akt br. 01-021/24-4693/4 od 8.4.2025. godine

Predmet: Izvještaj o rezultatima nadzora Opštine Plav

Uvaženi gospodine Dukaj,

U vezi Inicijative predsjednika opštinskog odbora Albanske alternative – Opštine Plav za vršenje nadzora nad primjenom Zakona o manjinskim pravima i slobodama, koju je Ministarstvo javne uprave dostavilo Ministarstvu ljudskih i manjinskih prava aktom br. 01-021/24-4693/4 od 8.4.2025. godine, obavještavamo Vas da se ovo ministarstvo zahtjevom broj 06-004/25-320 od 16.4.2025. godine obratilo Opštini Plav za primjenu člana 11 stav 4 Zakona o manjinskim pravima i slobodama.

Članom 11 stav 2 Zakona o manjinskim pravima i slobodama propisano je da „u jedinicama lokalne samouprave u kojima pripadnici manjinskih naroda i drugih manjinskih nacionalnih zajednica čine većinu ili najmanje 5% stanovništva, prema rezultatima dva posljednja uzastopna popisa, u službenoj upotrebi je i jezik tih manjinskih naroda i drugih manjinskih nacionalnih zajednica“, dok je stavom 4 istog člana propisano da **„na teritorijama lokalne samouprave iz stava 2 ovog člana imena organa koji vrše javna ovlašćenja, naziv jedinice lokalne samouprave, naziv naseljenih mjesta, trgova i ulica, ustanova, poslovnih i drugih firmi i toponima ispisuju se i na jeziku i pismu manjinskih naroda i drugih manjinskih nacionalnih zajednica“**.

S obzirom da Opština Plav nije informisala ovo ministarstvo o preduzetim aktivnostima o primjeni navedenog člana zakona, Ministarstvo ljudskih i manjinskih prava je uputilo Opštini Plav urgenciju, br. 06-004/25-320/6 od 17.06.2025. godine, u vezi sa navedenim.

Budući da Opština Plav, zaključno sa 8.10.2025. godine, nije postupila po zahtjevu ovog ministarstva od 16.4.2025. godine, niti po navedenoj urgenciji ovog ministarstva od 17.6.2025. godine, ovim putem Vam se obraćamo zahtjevom za preduzimanje mjera i radnji iz Vaše nadležnosti, propisanih Zakonom o lokalnoj samoupravi ("Službeni list

Crne Gore", br. 002/18, 034/19, 038/20, 050/22, 084/22, 081/25 i 098/25), kako bi se obezbijedilo poštovanje Zakona o manjinskim pravima i slobodama u Opštini Plav.

S poštovanjem,

MINISTAR
Fatmir Gjeka



Prilog:

- dopis za Opštinu Plav, br. 06-004/25-320/5 od 16.04.2025.
- urgencija za Opštinu Plav, br. 06-004/25-320/6 od 17.06.2025.

Obradio: Ramiz Šahman
Načelnik službe za opšte poslova
e-mail: ramiz.sahman@mmp.gov.me
Tel. mob.: 069/308-624

Verifikovao: Astrit Hoxha, državni sekretar



Crna Gora
Ministarstvo javne uprave

Adresa: Rimski Trg br 45
81000 Podgorica, Crna Gora
tel: +382 482 131
fax: +382 241 790
www.mju.gov.me

Br: 01-021/24-4693/4

Crna Gora
MINISTARSTVO LJUDSKIH I MANJINSKIH PRAVA

15.04.25

08.04.2025. godine

Za: Ministarstvo ljudskih i manjinskih prava
g-din Fatmir Gjeka, ministar

06-004/25-320/A

Predmet: Inicijativa za vršenje nadzora nad primjenom Zakona o manjinskim pravima i slobodama

Poštovani gospodine Gjeka,

Predsjednik opštinskog odbora Albanske alternative - Opštine Plav obratio se ovom Ministarstvu zahtjevom kojim traži da Opština Plav u skladu sa Zakonom o manjinskim pravima i slobodama (Službeni list Crne Gore", br. 002/11 od 12.01.2011, 008/11 od 04.02.2011, 031/17 od 12.05.2017), na ulazu opštine postavi znak sa imenom opštine na albanskom jeziku kao i da putokazi, a posebno prema mjestima gdje živi albanska manjina, budu dvojezični, odnosno ispisani i na jeziku i pismu albanskog naroda.

Imajući u vidu da je nadzor nad sprovođenjem zakonskih obaveza jedinica lokalne samouprave po osnovu Zakona o manjinskim pravima i slobodama u nadležnosti Ministarstva ljudskih i manjinskih prava, to Vam predmetni zahtjev dostavljamo na dalju nadležnost i postupanje.

Budući da nadzor nad sprovođenjem Zakona o lokalnoj samoupravi („Službeni list CG", br. 02/18, 34/19, 38/20, 50/22 i 84/22) vrši Ministarstvo javne uprave, posebno ukazujemo na odredbe člana kojim je propisano da je, predsjednik opštine dužan da se stara o izvršavanju zakona i drugih propisa i opštih akata u suprotnom Vlada može razriješiti predsjednika opštine ako predsjednik opštine, u vremenu dužem od šest mjeseci, ne izvršava svoje zakonske obaveze (član 58 stav 1 tačka 3 i 63 st. 1 i 2). S tim u vezi, potrebno je da nas o rezultatima nadzora povratno informišete.

S poštovanjem,



Dostavljeno: - naslovu
- a/a

Kontakt osoba: Senad Crnovršanin
Načelnik

tel: 068/896974

e-mail: senad.crnovrsanin@mju.gov.me



Crna Gora
Ministarstvo ljudskih i
manjinskih prava

Adresa: Bulevar Svetog Petra Cetinjskog 130,
81000 Podgorica, a Gora
tel: +382 20 234 193
www.gov.me/mmp

Broj: 06-004/25-320/5

Podgorica 16.04.2025.godine

Za: **OPŠTINA PLAV**

n/r predsjedniku Opštine, Nihadu Canoviću

Predmet: Zahtjev za primjenu člana 11 stav 4 Zakona o manjinskim pravima i slobodama

Uvaženi gospodine Canoviću,

Ministarstvu javne uprave obratio se predsjednik opštinskog odbora Albanske alternative – Opštine Plav zahtjevom kojim se traži da Opština Plav u skladu sa Zakonom o manjinskim pravima i slobodama (Sl.list CG br. 031/06, 051/06, 038/07, 002/11, 008/11 i 031/17), na ulazu Opštine postavi znak sa imenom opštine na albanskom jeziku kao i da putokazi, a posebno prema mjestima gdje živi albanska manjina, budu dvojezični, odnosno ispisani i na jeziku i pismu albanskog naroda.

Članom 11 stav 2 Zakona o manjinskim pravima i slobodama propisano je da „u jedinicama lokalne samouprave u kojima pripadnici manjinskih naroda i drugih manjinskih nacionalnih zajednica čine većinu ili najmanje 5% stanovništva, prema rezultatima dva posljednja uzastopna popisa, u službenoj upotrebi je i jezik tih manjinskih naroda i drugih manjinskih nacionalnih zajednica“, dok je stavom 4 istog člana propisano da **“na teritorijama lokalne samouprave iz stava 2 ovog člana imena organa koji vrše javna ovlašćenja, naziv jedinice lokalne samouprave, naziv naseljenih mjesta, trgova i ulica, ustanova, poslovnih i drugih firmi i toponima ispisuju se i na jeziku i pismu manjinskih naroda i drugih manjinskih nacionalnih zajednica”**.

Napominjemo da se prema rezultatima popisa stanovništva, domaćinstava i stanova iz 2023. godine 9.43% stanovnika Opštine Plav se izjasnilo kao pripadnici albanskog naroda.

U vezi sa navedenim, molimo Vas da u najkraćem roku ispoštujete navedenu zakonsku odredbu, te da nas o preduzetim aktivnostima povratno informišete.

S poštovanjem,

MINISTAR
Fatmir Gjeka

Obradio: Ramiz Šahman
Načelnik službe za opšte poslova
Tel. mob.: 069/308-624

R. Šahman



Crna Gora
Ministarstvo ljudskih i
manjinskih prava

Adresa: Bulevar Svetog Petra Cetinjskog 130,
81000 Podgorica, a Gora
tel: +382 20 234 193
www.gov.me/mmp

Broj: 06-004/25-320/6

Podgorica 17.06.2025.godine

Za: **OPŠTINA PLAV**

n/r predsjedniku Opštine, Nihadu Canoviću

Veza: naš akt broj 06-004/25-320/5 od 16.04.2025. godine

Predmet: URGENCIJA

Uvaženi gospodine Canoviću,

Ministarstvu javne uprave obratio se predsjednik opštinskog odbora Albanske alternative – Opštine Plav zahtjevom kojim se traži da Opština Plav u skladu sa Zakonom o manjinskim pravima i slobodama (Sl.list CG br. 031/06, 051/06, 038/07, 002/11, 008/11 i 031/17), na ulazu Opštine postavi znak sa imenom opštine na albanskom jeziku kao i da putokazi, a posebno prema mjestima gdje živi albanska manjina, budu dvojezični, odnosno ispisani i na jeziku i pismu albanskog naroda.

U vezi sa navedenim, našim aktom, broj i datum gornji, obratili smo Vam se zahtjevom za primjenu člana 11 stav 4 Zakona o manjinskim pravima i slobodama na teritoriji Opštine Plav. Kako Opština Plav, do dana dostavljanja ove urgencije, nije informisala Ministarstvo ljudskih i manjinskih prava o preduzetim aktivnostima u vezi sa navedenim, ovim putem zahtijevamo da nas u najkraćem mogućem roku obavijestite o preduzetim aktivnostima, odnosno sprovođenju Zakona o manjinskim pravima i slobodama, kako je propisano članom 11 stav 4 istog.

S poštovanjem,



Prilog: Zahtjev Ministarstva ljudskih i manjinskih prava broj 06-004/25-320/5 od 16.04.2025. godine

Obradio: Ramiz Šahman
Načelnik službe za opšte poslova
Tel. mob.: 069/308-624

R. Šahman



Crna Gora
Ministarstvo ljudskih i
manjinskih prava

Adresa: Bulevar Svetog Petra Cetinskog 130,
81000 Podgorica, a Gora
tel: +382 20 234 193
www.gov.me/mmp

Broj: 06-004/25-320/5

Podgorica 16.04.2025.godine

Za: OPŠTINA PLAV

n/r predsjedniku Opštine, Nihadu Canoviću

Predmet: Zahtjev za primjenu člana 11 stav 4 Zakona o manjinskim pravima i slobodama

Uvaženi gospodine Canoviću,

Ministarstvu javne uprave obratio se predsjednik opštinskog odbora Albanske alternative – Opštine Plav zahtjevom kojim se traži da Opština Plav u skladu sa Zakonom o manjinskim pravima i slobodama (Sl.list CG br. 031/06, 051/06, 038/07, 002/11, 008/11 i 031/17), na ulazu Opštine postavi znak sa imenom opštine na albanskom jeziku kao i da putokazi, a posebno prema mjestima gdje živi albanska manjina, budu dvojezični, odnosno ispisani i na jeziku i pismu albanskog naroda.

Članom 11 stav 2 Zakona o manjinskim pravima i slobodama propisano je da „u jedinicama lokalne samouprave u kojima pripadnici manjinskih naroda i drugih manjinskih nacionalnih zajednica čine većinu ili najmanje 5% stanovništva, prema rezultatima dva posljednja uzastopna popisa, u službenoj upotrebi je i jezik tih manjinskih naroda i drugih manjinskih nacionalnih zajednica“, dok je stavom 4 istog člana propisano da **„na teritorijama lokalne samouprave iz stava 2 ovog člana imena organa koji vrše javna ovlaštenja, naziv jedinice lokalne samouprave, naziv naseljenih mjesta, trgova i ulica, ustanova, poslovnih i drugih firmi i toponima ispisuju se i na jeziku i pismu manjinskih naroda i drugih manjinskih nacionalnih zajednica“**.

Napominjemo da se prema rezultatima popisa stanovništva, domaćinstava i stanova iz 2023. godine 9.43% stanovnika Opštine Plav se izjasnilo kao pripadnici albanskog naroda.

U vezi sa navedenim, molimo Vas da u najkraćem roku ispoštujete navedenu zakonsku odredbu, te da nas o preduzetim aktivnostima povratno informišete.

S poštovanjem,

MINISTAR
Fatmir Gjeka

Obradio: Ramiz Šahman
Načelnik službe za opšte poslova
Tel. mob.: 069/308-624

R. Šahman





Crna Gora
Ministarstvo ljudskih i
manjinskih prava

Adresa: Bulevar Svetog Petra Cetinjskog 130,
81000 Podgorica, a Gora
tel: +382 20 234 193
www.gov.me/mmp

Broj: 06-004/25-320/6

Podgorica 17.06.2025.godine

Za: **OPŠTINA PLAV**
n/r predsjedniku Opštine, Nihadu Canoviću

Veza: naš akt broj 06-004/25-320/5 od 16.04.2025. godine

Predmet: URGENCIJA

Uvaženi gospodine Canoviću,

Ministarstvu javne uprave obratio se predsjednik opštinskog odbora Albanske alternative – Opštine Plav zahtjevom kojim se traži da Opština Plav u skladu sa Zakonom o manjinskim pravima i slobodama (Sl.list CG br. 031/06, 051/06, 038/07, 002/11, 008/11 i 031/17), na ulazu Opštine postavi znak sa imenom opštine na albanskom jeziku kao i da putokazi, a posebno prema mjestima gdje živi albanska manjina, budu dvojezični, odnosno ispisani i na jeziku i pismu albanskog naroda.

U vezi sa navedenim, našim aktom, broj i datum gornji, obratili smo Vam se zahtjevom za primjenu člana 11 stav 4 Zakona o manjinskim pravima i slobodama na teritoriji Opštine Plav. Kako Opština Plav, do dana dostavljanja ove urgencije, nije informisala Ministarstvo ljudskih i manjinskih prava o preduzetim aktivnostima u vezi sa navedenim, ovim putem zahtijevamo da nas u najkraćem mogućem roku obavijestite o preduzetim aktivnostima, odnosno sprovođenju Zakona o manjinskim pravima i slobodama, kako je propisano članom 11 stav 4 istog.

S poštovanjem,
MINISTAR
Fatmir Gjeka



Prilog: Zahtjev Ministarstva ljudskih i manjinskih prava broj 06-004/25-320/5 od 16.04.2025. godine

Obradio: Ramiz Šahman
Načelnik službe za opšte poslova
Tel. mob.: 069/308-624

R. Šahman



Crna Gora
Ministarstvo javne uprave

Adresa: Rimski Trg br 45
81000 Podgorica, Crna Gora
tel: +382 482 131
fax: +382 241 790
www.mju.gov.me

Crna Gora
MINISTARSTVO LJUDSKIH I MANJINSKIH PRAVA
Podgorica

15.04.25	
Prilog	Vrijednost
06-094/25-320/3	

Br: 01-040/25-1318/2

08.04.2025. godine

Za: Ministarstvo ljudskih i manjinskih prava
g-din Fatmir Gjeka

Predmet: Akt o ustupanju na dalju nadležnost

Poštovani,

Vršilac dužnosti sekretara Sekretarijata za opštu upravu Opštine Rožaje, obratio se zahtjevom Ministarstvu javne uprave za tumačenje odredbi člana 11 st. 1 i 2 Zakona o manjinskim pravima i slobodama.

Imajući u vidu da se radi o tumačenju propisa iz nadležnosti Ministarstva ljudskih i manjinskih prava to Vam predmetni zahtjev dostavljamo na dalju nadležnost.

Dostavljeno: - naslovu
- a/a
Kontakt osoba: Senad Crnovršanin
Načelnik
tel: 068/896974
e-mail: senad.crnovrsanin@mju.gov.me



S poštovanjem,

MINISTAR

mr. Marash Dukaj



CRNA GORA
OPŠTINA ROŽAJE

Nina Blazić
MINISTARSTVO JAVNE UPRAVE

Primljeno: 28.03.2025				
Org. jed.	Jed. klas. znak	Redni broj	Prilog	Vrijednost
01-	040/25-	1318	1	
Ul. Maršala Tita bb,				

84310 Rožaje, Crna Gora

tel: (+382) 051/270-430

fax: (+382) 051/270-431

e-mail: opstina_rozaje@t-com.me

web: <https://www.rozaje.me/>

Sekretarijat za opštu upravu
Broj: 05-019/25-328

26.03.2025.godine.

MINISTARSTVO JAVNE UPRAVE
n/r Ministru, mr Marash Dukaj

Predmet: Zahtjev za dostavljanje mišljenja

Poštovani,

Obraćamo Vam se ovim zahtjevom za davanje mišljenja o primjeni člana 11. stav 2. Zakona o manjinskim pravima i slobodama (Sl.list CG br.031/06, 051/06, 038/07, 002/11, 008/11 i 031/17).

Član 11 stav 1: Manjinski narodi i druge manjinske nacionalne zajednice i njihovi pripadnici imaju pravo na upotrebu svog jezika i pisma.

Član 11 stav 2: U jedinicama lokalne samouprave u kojima pripadnici manjinskih naroda i drugih manjinskih nacionalnih zajednica čine većinu ili najmanje 5% stanovništva, prema rezultatima dva posljednja uzastopna popisa, u službenoj upotrebi je i jezik tih manjinskih naroda i drugih manjinskih nacionalnih zajednica.

Naime, potrebno nam je vaše tumačenje citirane zakonske odredbe čl.11 st. 2 da li se procenat od 5% odnosi na popis stanovništva u konkretnoj jedinici lokalne samouprave ili na procenat cjelokupnog broja stanovnika na državnom nivou, prema rezultatima dva uzastopna popisa.

Prednje sa razloga što se ovom sekretarijatu obratio odobornik Faruk Daci zahtjevom u kojem je istakao da se u Opštini Rožaje, prema popisu iz 2023 godine 5,07% i iz 2011 godine 5,04 građana izjasnilo kao Albanci, pa je shodno tome, zahtjevom tražio da pečati i štamabilji Opštine Rožaje imaju u svom sadržaju pored službenog jezika i Albanski jezik.

Molimo Vas da nam date mišljenje odnosno tumačenje primjene člana 11. stav 2. Zakona o manjinskim pravima i slobodama (Sl.list CG br.031/06, 051/06, 038/07, 002/11, 008/11 i 031/17).

Prilog:

-Zahtjev br.05-068/25-290 od 12.03.2025.godine.

Dostavljeno:

-naslovu

-a/a



VD SEKRETARA
Zoran Šahić

Za:	g. Rahman Husović, Predsjednik opštine Rožaje	Rožaje, 12.03.2025
Od:	Faruk Daci, Odbornik SO Rožaje	
Predmet:	ZAHTJEV ZA PROMJENE ODLUKE O PEČATIMA OPŠTINE ROŽAJE (da u sadržaju da imaju i albanski jezik, kao službeni jezik u upotrebi)	
Kontakt :	Mobilni: 067 523 884	Email: farukrozhaja@gmail.com

ZAHTJEV

**za promjene ODLUKE O PEČATIMA OPŠTINE ROŽAJE
(da u sadržaju da imaju i Albanski jezik, kao službeni jezik u upotrebi)**

Poštovani Predsjedniče,

Pošaljem Vam ovu pismo da preuzimate mjere i korake da se promjene ODLUKA O PEČATIMA OPŠTINE ROŽAJE (koju odluku Skupština opštine Rožaje, usvojila na sjednici održanoj dana 28.05.2024.godine). Tako da vaša služba da doradi novi dokumenat (odnosno Odluku) i da svi pečati i štambilji Opštine Rožaje i njeni organi u sadržaju da imaju pored službenog jezika i Albanski jeziku i pismu.

OBRAZLOŽENJE

U *Zakonu o manjinskim pravima i slobodama* propisana je ova prava. Dakle, prema ovom zakonu u *Članu 11, Stav 1* glasi: "Manjinski narodi i druge manjinske nacionalne zajednice i njihovi pripadnici imaju pravo na upotrebu svog jezika i pisma." *Član 11, Stav 2* glasi: "U jedinicama lokalne samouprave u kojima pripadnici manjinskih naroda i drugih manjinskih nacionalnih zajednica čine većinu ili najmanje 5% stanovništva, prema rezultatima dva posljednja uzastopna popisa, u službenoj upotrebi je i jezik tih manjinskih naroda i drugih manjinskih nacionalnih zajednica."

Gledajući u rezultatima MONSTAT-a i u njihovom saopštenjima koje se odnose na broj i strukturu stanovništva prema nacionalnoj, odnosno etničkoj pripadnosti, vjeri, maternjem jeziku i jeziku kojim se uobičajeno govori, stavke dva posljednja uzastopna popisa su sledeće:

1. **Prema rezultatima popisa¹**, sprovedenog 2023. godine, u Crnoj Gori, u Rožaje se 1176 ili 5,07 % lica izjasnilo kao Albanci.
2. **Prema rezultatima popisa²**, sprovedenog 2011. godine, u Crnoj Gori, u Rožaje se 1158 ili 5,04 % lica izjasnilo kao Albanci.

Molimo Vas, gledajte da riješite što prije ovaj problem!

U nadi da ćete nas shvatiti i razumjeti, sve Vas srdačno pozdravljam – selamim.

S poštovanjem!



**Odbornik SO Rožaje
Faruk Daci**

Faruk Daci
Potpis

¹ MONSTAT Uprava za statistiku. SAOPŠTENJE 135/2024. "Popis stanovništva, domaćinstava i stanova u 2023. godine". Podgorica 2024.

² ZAVOD ZA STATISTIKU. SAOPŠTENJE. Broj 83. "Popis stanovništva, domaćinstava i stanova u Crnoj Gori 2011. godine". Podgorica, 12. 07. 2011. godine.



Crna Gora
Ministarstvo ljudskih i
manjinskih prava

Adresa: Bulevar Svetog Petra Cetinjskog 130,
81000 Podgorica, a Gora
tel: +382 20 234 193
www.gov.me/mmp

Broj: 06-004/25-320/2

Podgorica 24.03.2025.godine

Za: Opština Rožaje

G.Amel Šahić, VD sekretara

Veza: Vaš akt br.05-019/25-300 od 14.03.2025

Predmet: Mišljenje o primjeni člana 11 stav 2 Zakona o manjinskim pravima i slobodama

Uvaženi gospodine Šahiću,

Povodom Vašeg akta br. 05-019/25-300 od 14.03.2025. godine, kojim ste se, postupajući po zahtjevu odbornika SO Rožaje Faruka Daci, obratili Ministarstvu ljudskih i manjinskih prava za tumačenje člana 11 stav 2 Zakona o manjinskim pravima i slobodama (Sl.list CG br. 031/06, 051/06, 038/07, 002/11, 008/11 i 031/17), sljedeće sadržine: "da li se procenat od 5% odnosi na popis stanovništva u konkretnoj jedinici lokalne samouprave ili na procenat cjelokupnog broj stanovnika na državnom nivou, prema rezultatima dva uzastopna popisa", **dajemo sljedeće**

MIŠLJENJE

"U skladu sa članom 11 stav 2 Zakona o manjinskim pravima i slobodama **procenat od 5% odnosi se na popis stanovništva u konkretnoj jedinici lokalne samouprave**, odnosno u jedinicama lokalne samouprave u kojima pripadnici manjinskih naroda i drugih manjinskih nacionalnih zajednica čine većinu ili najmanje 5% stanovništva, prema rezultatima dva posljednja uzastopna popisa, u službenoj upotrebi je i jezik tih manjinskih naroda i drugih manjinskih nacionalnih zajednica.

S poštovanjem,

MINISTAR
Fatmir Gjeka

Obradio: Ramiz Šahman
Načelnik službe za opšte poslova
e-mail: ramiz.sahman@mmp.gov.me
Tel. mob.: 069/308-624

R.Šahman





Crna Gora
Ministarstvo javne uprave

Adresa: Rimski Trg br 45
81000 Podgorica, Crna Gora
tel: +382 482 131
fax: +382 241 790
www.mju.gov.me

01-021/24-4693/4

Br: 1 1 3

Crna Gora
MINISTARSTVO LJUDSKIH I MANJINSKIH PRAVA
Podgorica

15.04.25		08.04.2025. godine	
06	094/25-320	4	

Za: Ministarstvo ljudskih i manjinskih prava
g-din Fatmir Gjeka, ministar

Predmet: Inicijativa za vršenje nadzora nad primjenom Zakona o manjinskim pravima i slobodama

Poštovani gospodine Gjeka,

Predsjednik opštinskog odbora Albanske alternative - Opštine Plav obratio se ovom Ministarstvu zahtjevom kojim traži da Opština Plav u skladu sa Zakonom o manjinskim pravima i slobodama (Službeni list Crne Gore", br. 002/11 od 12.01.2011, 008/11 od 04.02.2011, 031/17 od 12.05.2017), na ulazu opštine postavi znak sa imenom opštine na albanskom jeziku kao i da putokazi, a posebno prema mjestima gdje živi albanska manjina, budu dvojezični, odnosno ispisani i na jeziku i pismu albanskog naroda.

Imajući u vidu da je nadzor nad sprovođenjem zakonskih obaveza jedinica lokalne samouprave po osnovu Zakona o manjinskim pravima i slobodama u nadležnosti Ministarstva ljudskih i manjinskih prava, to Vam predmetni zahtjev dostavljamo na dalju nadležnost i postupanje.

Budući da nadzor nad sprovođenjem Zakona o lokalnoj samoupravi („Službeni list CG”, br. 02/18, 34/19, 38/20, 50/22 i 84/22) vrši Ministarstvo javne uprave, posebno ukazujemo na odredbe člana kojim je propisano da je, predsjednik opštine dužan da se stara o izvršavanju zakona i drugih propisa i opštih akata u suprotnom Vlada može razriješiti predsjednika opštine ako predsjednik opštine, u vremenu dužem od šest mjeseci, ne izvršava svoje zakonske obaveze (član 58 stav 1 tačka 3 i 63 st. 1 i 2). S tim u vezi, potrebno je da nas o rezultatima nadzora povratno informišete.

S poštovanjem,



Dostavljeno: - naslovu
- a/a

Kontakt osoba: Senad Crnovršanin
Načelnik

tel: 068/896974

e-mail: senad.crnovrsanin@mju.gov.me